القصّة القصيرة "واحسيناه" لنجيب الكيلانى
دراسة تحليليّة بنيويّة

هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمى

فى علم اللغة العربية وأدبها

وضع

مي ديديس كارولينا

٠١١١٠٥٤١

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٠٦

NOTA DINAS PEMBIMBING

Yogyakarta, 14 Juli 2006

Kepada Yth.
Dekan Fakultas Adab
UIN Sunan Kalijaga
Di Yogyakarta

Assalamu 'alaikum wr. wb.

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : Mei Dedes Carolina
NIM : 0111541
Fak./Jur. : Adab/BSA
Judul Skripsi : القصة القصيرة"وا حسيناه"لنجيب الكيلا ني
دراسة تحليلية بنيوية

Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut layak diajukan untuk dimunaqasyahkan. Harapan saya agar mahasiswa tersebut segera dipanggil untuk mempertanggungjawabkan skripsinya.

Demikian, semoga menjadi maklum.

Wassalamu 'alaikum wr.wb.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Pembimbing.

(Drs. Mustari, M.Hum)
NIP: 150276305

DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB
Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fax. (0274) 513949

PENGESAHAN

Skripsi dengan judul :

القصة القصيرة "واحسيناه " لنجيب الكيلاني

(دراسة تحليلية بنيوية)

Diajukan Oleh :

Nama	:	MEIDEDES CAROLINA
NIM	:	01110541
Program	:	Sarjana Strata 1
Jurusan	:	BSA

telah dimunaqasyahkan pada hari **Selasa, 25 Juli 2006** dengan nilai : **B+ dan telah** dinyatakan syah sebagai syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra (S.S)

Panitia Ujian Munaqasyah,

Ketua Sidang

Drs. Musthofa
NIP 150260460

Sekretaris Sidang

Ening Herniti, M.Hum
NIP 150327071

Pembimbing/Merangkap Penguji

Drs. Mustari, M.Hum
NIP 150276305

Penguji I

Drs. H.Taufiq AD, SU
NIP 150178159

Penguji II

Drs. HM. Habib, M.Ag
NIP 150266738

Yogyakarta, 2 August 2006, Jam 10:28 AM

Dekan Fakultas Adab

Drs. HM. Syakir Ali, M.Si
NIP. 150178235

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ABSTRAKSI

Tema perjuangan merupakan tema yang senantiasa menarik untuk dikaji, mengingat sebagai sebuah keteladanan yang patut dijadikan pijakan untuk memacu generasi yang akan datang. Sastrawan Nadjib El-kilany mencoba mengangkat tema tersebut dalam kumpulan cerpen *dumu' al-Amir* yang berjudul " Husein ku sayang Husein ku malang". Cerpen ini bercerita tentang seorang Husein yang teguh pendirian dan taat pada agama yang ingin menstabilkan keadaan negaranya dari tangan seorang pemimpin yang angkuh serta keras. Ketertarikan penulis terhadap tema ini adalah keterikatan unsur-unsur yang membentuk cerpen tersebut serta pesan sosial yang terkandung dalam cerpen tersebut mudah dipahami oleh masyarakat.

Dalam menganalisis tema tersebut, penulis memilih pendekatan struktural atau pendekatan objektif, pendekatan formal, atau pendekatan analitik. Pendekatan tersebut bertolak dari asumsi dasar bahwa karya sastra sebagai karya kreatif dan memiliki otonomi penuh yang harus dilihat sebagai suatu sosok yang berdiri sendiri terlepas dari hal-hal lain yang berada di luar dirinya. Di samping itu, analisis struktural juga merupakan suatu disiplin yang memandang karya sastra sebagai suatu struktur yang terdiri atas beberapa unsur dan unsur-unsur tersebut saling berkaitan satu dengan yang lainnya dalam membentuk satu makna yang bulat dan utuh.

Metode tersebut adalah untuk mengetahui atau menganalisis jalan cerita dengan unsur-unsur yang membangun karya tersebut seperti tema, alur cerita, latar, penokohan, gaya penulisan, gaya bahasa, serta hubungan harmonis aspek yang mampu membuatnya menjadi sebuah karya sastra. Metode struktural tersebut adalah untuk menjawab sejauh mana keterikatan unsur-unsur pembentuk karya sastra tersebut dalam menjelaskan dan memaparkan pesan sosial yang terkandung dalam cerpen tersebut.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الشعار

وَلْتَكُنْ مِّنْكُمْ أُمَّةٌ يَّدْعُوْنَ اِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاُولٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ.

(آل عمران: ١٠٤)

الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

- والدي الكريمين المحبوبين أبي دسنوحتى و أمي كسموتى
- وأخي الكبيرين نيغير بلبرى الماجستيرو ل تري الفطري العالم
- وصاحبي محمد سيف الله العالم

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة شكروتقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين. أشهد أن لا إله إلاالله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، أما بعد.

فهذا هوالبحث الذى كتبته الباحثة تحت العنوان:القصة القصـــيرة"وا حسيناه..."تحت إشراف السيد الدكتورندوس مستري الماجستير هذا البحث مقدم لأجل توفير بعض الشروط للحصول على الدرجة العالمية فى علم اللغـــة العربية وأدبها.

وهنا تريد الكاتبة أن تقدم فى هذه الكتابة المناسبة الشـــكر الخـــالص الدائم إلى الجميع الذين بذلوا الجهد والمساعدة فى إتمام هذا البحث منهم:

١. الأستاذ الدكتورندوس الحاج محمد شاكر آل الماجستير، عميد كلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.
٢. الأستاذ الدكتور ألوان خيري الماجستير ورئيس قسم اللغة العربيـــة وأدبها.
٣. الأستاذ الدكتوراندس مسترى الماجستير الذي بذل جهده على القيام بالاشراف وارشاد الباحثة فى اتمام هذا البحث.
٤. الأساتذة الأجلاء بكلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإســـلامية الحكومية بجوكجاكرتا وخاصة فى قسم اللغة العربية وأدبها.
٥. والداها الكريمان المحبوبان اللذان قدربياهاصغيرة بالصـــبروالإخلاص اللهم ارحمهماكماربيانى صغيرا.
٦. وإلى أخوين الكبيرين نيغير بلبارى الماجستير و ل تري الفطري عالم الذى ساعداها كل ماحتاجت إليه حتى تستطيع أن تتم هذا البحث.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

٧. إلى صاحبى محمدسيف الله العالم الذى يحبهاويساعدى فى كتابة هذا البحث.

٨. أصدقائها فى وحدة الطلبة الإسلامية وشكرا جزيلا على اهتمـــامهم ومناقشتهم وتجريبهم الجذابة.

فجزاهم الله خيرا الجزاء وكتب لهم الحسنات فى الـــدنيا والاخـــرة آمين. وترجو أن يكون هذا البحث اسهما فىفهم اللغـــة العربيـــة وأدبهـــا. وكشف الله نقصان بعد اليوم إنه لعليم خبير.

وأخير على الله توكلت وحسبي الله ونعم الوكيل ونعم المولى ونعـــم النصير وإليه ترجع الأمور.

جوكجاكرتا ١١ مايو ٢٠٠٦

الباحثة

مي ديدس كارولينا

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

صفحة الموضوع ..... أ

رسالة المشرف ..... ب

صفحة الموافقة ..... ج

التجريد ..... د

الشعار والإهداء ..... ه

كلمة الشكر والقدير ..... و

محتويات البحث ..... ح

الباب الأول : مقدمة ١

أ- خلفية البحث ١

ب- تحديد البحث ٦

ج- أغراض البحث ومنافعه ٧

د- التحقيق المكتبي ٧

ه- منهج البحث ٩

و- الإطار النظري ١٠

ز- نظام البحث ١٢

الباب الثاني : نجيب الكيلاني والقصة القصيرة "واحسيناه" ١٤

أ- سيرة المؤلف ١٤

ب- الأعمال لنجيب الكيلاني ١٦

الباب الثالث : التحليل البنيوي للقصة القصيرة "واحسيناه" ١٨

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

أ- موضوع القصة ١٩
١. مسألة بيئة صحراء كربلاء ١٩
٢. مسألة معارضة القائد الدكتاتورية ١٩
٣. مسئالة إعلاء للصدق ٢٠
ب- حقيقة القصة ٢٦
١. الشخص والشخصية ٢٧
أ- حسين ٣٠
ب- يزيد عبدالله بن زياد ٢٨
ج- فرزدق ٣٢
د- ابن جوسان ٣٢
ه- زينب ٣٣
و- مسلم ابن عاقل ٣٣
٢. الحبكة ٣٣
أ- الطبقة الأولى (التعارف) ٣٥
ب- الطبقة المتوسطة (النزاع أو المسألة) ٣٦
ج- الطبقة الأخيرة (التصفية) ٣٨
٣. المكان ٤٠
أ- المكان الحالي ٤١
ب- حال الوقت، الكون والذات ٤١
ج- حال المجتمع ٤٢

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ج- مكان الأدب ٤٢
١.القصصية ٤١
٢.المجاز ٤٧
٣.الصراع ٥٤
٤.الرمز ٥٦
الباب الرابع : العلاقة بين العناصر "وحسيناه" ٥٨
أ- اتصال الموضوع بحقيقة القصة ٦٠
ب- اتصال الشخص بالحبكة ٦١
ج- اتصال الشخص بالمكان ٦١
د - اتصال الحبكة بالمكان ٦٢
ه - اتصال الموضوع والمكان الأدبي ٦٣
الباب الخامس : الاختتام ٦٤
أ- الخلاصة ٦٤
ب- الاقتراحات ٦٤
ج- الخاتمة ٦٥
المراجع
ملحق

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الأول

مقدمة

أ- خلفية البحث

يعرف الأدب عادة. هناك فرق بين النص وغيره. وكان الفرق البين بينهما لايذكر برمز مهين حتى اليوم. وهذا يضيق إلى أن النصوص وغيرها توجه إلى وجه واحد وهي اللغة، لهما عنصر فى الكلمة أو الجملة. فلذا لا الفرق بين النص الأدبي وغيره جليا[١]

على أن ذا، ليس كلاهما متساويا قطعا والعلامة الأولى يقسم النص إلى النص الأدبي إذا اشتملت عليه القيمة الفنية. وهذا التركيز الفني صارت القيم لنصوص الأدبي عبر الأدباء بأنه له قيمة أم لا يعين من اشتمال القيمة الفنية عليه. والمنهج الآخر لما ذكر به الأدب هو حد الأدب فى غايات الأعمال الأدبية بغير اهتمام إلى رئيسة البحث الأول التى يجذب اهتمامها، سواء أكانت من جهة نوعها أم اعتبارها. فتكون قدرة الأعمال الأدبية فى قيمتها الفنية والقيم الذهنية.[٢]

ظهر الأدبي بأصل دفع الإنسان ليعبر حقيقة نفسه. توجه اهتمامه إلى مسألة الإنسان والنسائي والعالم الحقيقي طول اليوم والزمن تكون المادة صناعة لعمله. وبهذا كان الأدبي الذي يظهر به المؤلف رجاء إلى أن يلح العطف الفني

---

[١] Zainuddin Fananie, *Telaah Sastra,* Muhammadiyah University Press, Surakarta, ٢٠٠٢, hlm ١

[٢] *Ibid, hlm* ٢

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

والعالمي للقراء. لا تفهم ولا تنعم الأعمال الأدبي كلية دائمة لهم. لـــذا احتـــاج الأدبي أن يكون القراء يفهمون ويتنعمون أعماله.

ظهرت النظرية الأدبية من العالم الحيوي وهو الحياة وحدها وأصل النظرية الأدبية حياة حقيقة وعميقة. وإذا ظهرت نظرية الأدبي من الحياة الخيالية فتظهـــر الأعمال الأدبية خيالة لحقيقة الحقيقية وكذلك العلوم الأخرى. ومن هذا يعرف بأن وجود النظرية الأدبية تتعلق بوجود الأعمال الأدبية.[٣]

العمل الأدبي من ظهور الثقافة أو عملية المؤلف،يصف بها حياة الإنســـان ومن جهة فن الأدب. كانت اللغة مادة مبنية كالمعدن والخشب فى فن التمثال.[٤]

والعمل الأدبي من البنية المنظمة، ويشتمل على هذه البنية السابقة إلى ثلاثة أفكار، وهي التوحد وفكرة الإنتقالة وفكرة فى كفائة النفس. فيها العلاقة القوية كالعناصر الشاملة وتكون بها الحكم الداخلية لتعيينها. والمراد بالعناصر البنية هي لا تقوم نفسها فيه لتعيين المعنى, فالمراد بالانتقالة هي البنية غير حيـــوي، وإنمـــا مطاطي، لا يركيبيا بل متركبا. وفكرة كفائة النفس بمعنى البنية التى لا تحتاج إلى خارجها لتدافع عن انتقاليتها. وهذا كانت التحليلية البنيوية من علم يعرف بـــه الأدب الأدبي عنصرا يتكون من العناصر التى ترتبط بعض إلى بعض آخر حـــتى تكون بها المعنى الوحدة والموحدة.[٥]

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

---

[٣] Sangidu, *Penelitian Sastra: Pendekatan, Teori, Metode, Teknik, Dan Kiat,*Unit Peterbitan Sastra Asia Barat Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada, Yogyakarta, ٢٠٠٤, hlm ٢-٣

[٤] Wellek, Rene dan Austin Warren, *Teori Kesusastraan*, Gramedia, Jakarta, ١٩٨٩, hlm ٤

[٥] Sangidu, Penelitian Sastra: Pendekatan, Teori, Metode, Teknik, dan kiat, hlm ١٧٢

وعلى استخدام علامة حقيقة العمل الأدبي أن يقدره من جهة وظيفتـــه. وأما من وظيفته بغير حقيقته تضع فى الطبقة الثانية، وهذه الطبقة وقعت إذا أراد به العمل الفنية والمراد هنا أن يكون العمل الأدبي المتنوع وظيفة حقيقة لنفســـه وهي السرور والنافع (*dulce et utile*). وإذا كان العمل الأدبي لا يحتـــوي علـــى حقيقة وظيفته فتنقص قيمه. وهذا لا ينفع كالعمل الفني ويزال وحـــدها بإزالـــة الاهتمام والحفظ ونسي به الإنسان. فبالعكس، إذا كان العمل الأدبي له القـــيم العالية (*dulce et utile*) لاشتمل عليه الصفة الحقيقية، فيكون ممسكا لحياته حـــتى سنوات عديدة والآبد العديدة. لا يزال العمل الأدبي لدوام القـــارئ فى قرائتـــه وحفظه كقصة رمايانا ومهابراتا.[٦]

"دموع الأمير" من قطوف القصة القصيرة لنجيب الكيلاني، وهو أحـــد أدباء مصر، له قيم كثيرة منها: الهدية من وزارة الشؤون التربية والتعليم مصـــر لروايته الطريق الطويل عام ١٩٥٧م. وبجانب كونه أديبا كان تاريخيا فى مصر. وأعماله من الرواية تشير إلى ميول الأعمال الأدبية التاريخية لها خلفية المجتمـــع فى الحال والوقت المعين.[٧]

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

[٦] Pradopo, Rachmat Djoko, *Prinsip-Prinsip Kritik Sastra*, Gadjah Mada University Press, Jakarta, ٢٠٠٣, hlm ٤٨.

[٧] Bunyamin, Bachrum, Mengenal Novelis Arab Modern, *Adabiyyat: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab, Memperkaya Wacana Bahasa Dan Sastra Arab*, Vol I, No ٢, Fakultas Adab UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta, ٢٠٠٣, hlm ١٤٥.

"واحسيناه" هي من مجموعة القصة القصيرة التى عنوانها "دموع الأمير". تقص فيها قصة حسين الذي أراد به الاستيفاء لبلده من يد السلطان المرح والألد. وهو رجل واثق وشجاع ومطيع لدينه. يعارض حسين الرئيس الطامع والمستبد وهو القاضى من كوفة. وفى سلطان يزيد عبد الله بن زياد كان النظام السياسي سيئة لأنه يستخدم القاسي والقوة ليحلل المسائل حتى أصابت المعركة والفوج بين الفرقتين السابقتين.[٨]

لا ينكر أحدها بأن نجيب الكيلاني هو الأديب الذى يعيش فى العصير المعين فيه العمل الأدبي الذى يحتوي على المسائل الكثيرة العديدة. فبالطبع يؤثر هذا الحال فى نتيجة عمله. كانت الفرصة والوقت المعين هما المجتع وبيئة المجتمع فى أنواع القيمة المحاورة فيه. وفى هذا السياق إن العمل الأدبي ليس نظام فردي, وإنما يرتبط بارتباط قوي بظهور بيئته.[٩]

كانت الأعمال الأدبية الخيالية والأشعار مكونة موحدة من العناصر التى بنتها كما عبر بها البنيويون. ومن الجهة الأخرى يعرف نظام العمل الأدبي والبيان لأوصاف المواد والأجزاء التى تتوحد وحدة موحدة. بجانب ذلك، كان نظام

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

[٨] El-kilany, Nadjib, *Kumpulan Cerpen*: *Air Mata Penguasa*, Tarawang Press, Yogyakarta, ٢٠٠٣, hlm ١٤٥

[٩] Jabrohim, *Metodologi Penelitian Sastra*, Cet II, Hanindita, Yogyakarta, ٢٠٠٢, hlm ١٥٧.

العمل الأدبي يشير إلى فهم العلاقة بين العناصر الداخلية القلبية. تتعاين وتتئـــاثر بعضها ببعض ليتوحد بينها.[١٠]

تسمّى المقاربة البنيوية بالمقاربة الموضوعية أو الرسمية والتحليلية. إن المنهج السابق يرد من الأصل وهو يكون العمل الأدبي عملا عمليا وفرديا لا يميل إلى خارجه بل قام بنفسه. وإذا أراد به أن يحلل فيحلل العناصر بنيتها. منها الموضوع والحبكة والمكان والشخصية والأسلوب فى الكتابة واللغة والعلاقة الانسجامة بين العوامل التى تكون بها عملا أدبيا. ولا يبال إلى العناصر الخارجية منها الكاتب والقارئ وبيئة مجتمعة الثقافة ولأنها لا ترتبط ببناء العمل الأدبي مباشرة.[١١]

كان أصل حجة الكاتبة لبحث هذا الموضوع "واحســيناه" في جماعــة القصة القصيرة "دموع الأمير" لنجيب الكيلاني بتحليلية البنيوية منــها: أولهــا، أرادت بتحليلية البنيوية أن تبين سلوك نفسية حسين الذي يرد بــه إلى هجــوم الباطل من السلطان. وهذا من حقيقة المجتمع البينة. يدفع هذا الرد مــن ســورة ووثيقة المعين حتى يكون له سلوكا وفعلا، وعرف بهذا شخصيته.

والثاني، إن موضوع "واحسيناه" من حقيقة حياة المجتمع اشتملت عليهــا الأسوة، وهذا يعرف بها القارئ برسالة المجتمع التى تحتاج بها التنميــة. تــرتبط رسالة المجتمع فيها بالعناصر التى تبنى هذه القصة. يكون القارئ تسهيلا ليكشف

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

---

[١٠] Nurgiantoro, Burhan, *Teori Pengkajian Fiksi*, Gadjah Mada University Press, Yogyakarta, ٢٠٠٢, hlm ٣٦.

[١١] Semi, Atar M, *Metode Penelitian Sastra,* Angkasa, Jakarta, ١٩٩٣, hlm ٦٧

ماشتمل عليها. وأما الثالث، إن هذه القصة القصيرة تقص عن حياة الشخص من العرب، واسمه حسين. تقع جذابة القصة فيها، يحتوي عليها جهاد لمعارضة السلطان المستبد والإرادة إلى شعوبة كوفة. وبجانب ذلك يقود الشخص الفرقة باعتقاده وثيقة نفسه القوة فكانت الفرقة من ذوى القربى يعارض معهم السلطان المستبد.

إن العمل الأدبي من نتائج الثقافة أو فعلية المؤلف يظهر حياة الناس. ولذا لا بد عليه أن يكشف رسالات المجتمع التى اشتملت عليها. بدأت الحبكة من مرور حسين وجماعته صحراء كربلاء. وهذا العمل مهم, لأنه يحتوي على حقيقة المجتمع فيه الأسوة ورسالات المجتمع. نجح نجيب كيلاني أن يقدم القصة جذابة للقصة القصيرة واحسيناه. يتوحد شخصية الأشخاص فيها وكذلك الحبكة والمكان التى تدفع عن سيرة القصة حتى تظهر بها النهاية المتفرقة واستنفع كاملا الأمكان الفنية فى عناصر بناء الاعمال الأدبيّة.

ب- تحديد البحث

وبعد عقود البحث وكان تحديد فى المسألة خطوة مهمة ترجي فيه الكاتبة لا تتوسع فى الموضع فاضلة ووصلت إلى المراد كما أرادت به. إضافة إلى خلفية البحث السابق، فالمسألة التى تبحث فيه هي:

١. كيف الانسجام بين العناصر فى القصة القصيرة "واحسيناه" المكونة بالمعنى المتوحد؟
٢. مافرق بين تحليلية بنيوية والداخلية؟

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ج- أغراض البحث ومنافعه

١. غرض البحث

أ- كشف المعنى القصة القصيرة "واحســيناه" لنجيــب الكــيلاني بالتحليلية البنيوية.

٢. منفعة البحث

أ- مساعدة الفهم والمعرفة إلى العمل الأدبي بالتحليلية البنيوية

ب- زيادة المعرفة فى البحث العمل الأدبي

ج- زيادة خزانة المعرفة ورسالة المجتمع التى تشتمل على العمل الأدبي

د- التحقيق المكتبي

وبعد قيام البحث تجد الكاتبة الكتاب الكثيرة الذين يبحثون فى الرواية أم القصة القصيرة لنجيب الكيلانى باستخدام االتحليلية البنيوية منها:

١. عبد المنان (١٩٩٧م)

كتب عبد المنان رواية *الرابع العساف* لنجيــب الكــيلاني بالدراسة التحليلية البنيوية من كلية الآداب جامعة سونن كاليجاكــا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا سنة ١٩٩٧ م. يبحث هذا البحث فى رؤية نجيب الكيلانى عن مسألة المجتمع يرد فيها رأسماليا والباطــل وتماثل المجتمع بين العمال ورؤساء المصانع

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

تقع المساوة بين عبد المنان وهذا البحث، هما يستخدمان بالتحليلية البنيوية تضع بهما الموضوع عن المجتمع الدينية تنبع إلى القوانين والعقائد القوية من فرد أو جماعة لإعلاء العدل والصدقز والفرق بين بحثه وهذا البحث هو أكثر فيه يبحث ويميل إلى تحليل نظام القصة القصيرة "واحسيناه" الذي يضع فيها عن الفرد يمسك عقيدته وواثقا لنفسه وخادر نفسه وجسده.

٢. دين الإستقامة

كتبت دين الإستقامة *رواية عذراء جاكرتا* بالدراسة التحليلية البنيوية ونقد الأدب النسائى، وهي من كلية الآدب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومة بجوكجاكرتا سنة ٢٠٠٣ م. استخدمت بحثها بالتحليلية البنيوية تركز إلى نقد أدب القصة القصيرة، تقص فيها عن المرأة تكلف أمانة الجمهور والتربية والموحدة الحيوية وبحر العلوم. وبظهور الشخص السابق وهي تصور فيه عن المرأة التى تصرف حالا ونظرا عنها.

أما المساواة بين بحثها والباحثة هما يستخدمان بالتحليلية البنيوية لتكشف المعانى الت تشتمل عليها. والفرق بينهما إن البحث يركز إلى تحليل النظام والارتباط بين عناصر القصة القصيرة.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

٣. ستى مفتوحة

كتبت ستى مفتوحة *سلوك عن نفس هشام* من قطوف القصة القصيرة *دموع الأمير* لنجيب الكيلاني بالدراسة التحليلية النفسية لسجمون فرويد بجامعة سونن كليجاكا الحكومية الإسلامية بجوكجاكرتا سنة ٢٠٠٣ م. بحثت فيه معارضة الباطن بين الحقيقة وقلب الرئيس. كانت الحقيقة تجبره لأن يعمل ويؤدي الظلم إلى شعوبه.

استخدمت التحليلية فيه بالتحليلية النفسية تبين بها سلوك نفسية الإنسان وهو الرد إلى الهجوم الذي يظهر من القوة السيكولوجية ويدفع به غاية المعنى حتى يعمل ويسلك، ومن هذا ترى شخصية الإنسان وطبيعته.

والفرق بين بحثها وهذا البحث يقع فى استخدام المنهج تستخدم ستى بحثها بالمنهج النفسي لمعرفة تنمية الطبيعة للشخص الأول. وأماهذا البحث فيستخدم بالتحليلية البنيوية تبحث فيه عناصر البناء الأدبي.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ه- منهج البحث

١. نوع البحث

كان النوع هذا البحث والبحث المكتبي (*library research*)، يبحث ويحلل الأعمال العلمية المكونة من الدفاتر والبحوث والمجلات

التى تناسب بموضوع البحث، ثم وصف نتائجه ويركب بتركيب تفصيل حتى يكون الأعمال الكتابية.[١٢]

٢. منهج جمع المعطيات

وهو المنهج باجمع المعطيات باختيار بين المصدر الرئيسي والمصدر الثانوي.

أ- إنما مصدر هذا البحث من النص الأصلي وهو مجموعة القصة القصيرة دموع الأمير لنجيب الكيلاني "واحسيناه".

ب- كان المصدر الثانوي هذا البحث من المصدر الذي يحتوي به خلفية المؤلف وأعماله وموضوعاته التى ترتبط بموضوع البحث.

٣. منهج تحليلية البحث

ومنهج تحليلية البحث الذي استخدمته الكاتبة هو المنهج الوصفي التحليلي, يعين ويجمع وحداة صغيرة المكونة من عناصر الأعمال الأدبية ثم تحلل لتحصل على المعنى فى نص العمل الأدبي.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

و- الإطار النظري

إن الأدب له دور مهم فى صرف المجتمع ولولا يجعل الأدبي المجتمع. يتولى الأدبي على بيئة المجتمع كأملس له دور عظيم يحرك الماكنية. يقال الأدب باستعداد الحياة وأكثرها التى تتكون من حقيقة المجتمع.[١٣]

---

[١٢] Hadi, Sutrisno, *Metodologi Research,* Andi, Yogyakarta, ٢٠٠٠, hlm ٣.

وللتحليلية البنيوية نظم وعلامات إحدها ينظر ويمكن بأن العمل الأدبي نوع فردي ثانيها وجود تعيين القيمة به فى استخدام أو تكوين بسائر النظم. تضع قيمة العمل الأدبي فى قدرة الكاتب وإشارة ارتباط العلاقة بين العناصر حتى تتوحد بينها واشتملت عليها المعاني الفنية. وثالثها, مساعدة القيمة فى نتيجة الكاتب الذي يقذر فى صناعة العلاقة المنسجمة بين الموضوع والنوع وهو يتكون من المسألة والفلسفة والقصةورئيس القصة والموضوع. وأما النوع فيتكون من الحبكة واللغة ونظام الكتابة لأن ارتباط النوع والموضوع شيئ مهم فى تعيين نتيجة العمل الأدبي. ورابعها, تسعى التحليلية البنيوية عادل إلى العمل الأدبي بتحليله دون أن يشارك ما خرج به. وخامسها, جاز للباحث أن يحلل القسم كما أراد به.[١٤]

وقد داوم فى القول إن تحليلية البنيوية صعب للفهم، لأنها تحتوي على أشكال وأنواع متنوعة حتى تصعب فى ظهور الصفة العامة والمراجع للتنظيم، تنال فيها أنواع المعنى التى تميل إلى المعانى المتنوعة وهذا للمقاربة بين المعني البنيوية فى خزانة العلوم الحديثة والمناقشة العديدة التى تظهر بها الطاقة.[١٥]

والتحليلية البنيوية للعمل الأدبي وهى العمل الخيالي تستخدم بالتقسيم والبحث ووصف الوظيفة والعلاقة بين العناصر الداخلية المرتبطة. لذا بدأ

---

[١٣] Wellek, Rene dan Austin Warren, *Teori Kesusastraan*, Gramedia, Jakarta, ١٩٨٩, hlm ١٠٩

[١٤] Semi, Atar M, *Metode Penelitian Sastra,* Angkasa, hlm ٦٧-٦٨.

[١٥] Piaget, Jean, *Strukturalisme,* Yayasan Obor Indonesia, Jakarta, ١٩٩٥, hlm ١

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

التحليلية البنيوية من التقسيم ثم الوصف فى الحوادث والحبكة والأشخاص والشخصية والمكان وجهة النظر وغيرها[١٦]

كانت عملية للتحليلية البنيوية فى البحث مساعدة للقيمة إلى نتيجة الكاتب فى ارتباط علاقة الانسجام بين الموضوع والنوع وهو من المسألة والفكرة والفلسفة والقصة والموضوع. وأما النوع هو من الحبكة واللغة ونظام الكتابة بارتبط بينها فى القصة القصيرة "واحسيناه" ليكون القارئ فهما لما أراد به المؤلف.

وبعد بيان فوائد كل العناصر السابقة التى تدفع الى توحد سائر المعنى والعلاقة بين تلك العناصر حتى تكون وحدة موحدة فى المعاني الكلية. والمساعدة للقيم الفنية فى المعاني الكلمة فبذلك فهم القارئ عن هذا التحليل أفهماجليا.

ز- نظام البحث

يرتب نظام البحث إلى خمسة أبواب والباب الأول المقدمة وتحتوي على خلفية البحث وتحديد المسألة وأغراض البحث ومنافعه والتحقيق المكتبي ومنهج البحث والإطار النظري ونظام البحث.

والباب الثاني يقع موضوع نجيب الكيلاني والقصة القصيرة "واحسيناه"، يحتوي على سيرة نجيب الكيلاني. واستمر إلى الباب الثالث وتحلل فيه التحليلية البنيوية واشتمال على حقيقة القصة وأمكان القصة القصيرة "واحسيناه". لأن هذا البحث يستخدم بالتحليلية البنيوية وكان التحليل والبحث فيه عن بناء

---

[١٦] Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, hlm ٣٧

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

عناصر الأعمال الأدبية ومنها الموضوع والحبكة والمكان والشخصية والأسلوب فى الكتابة واللغة والعلاقة المناسبة المنسجمة بين العناصر حتى يكون بها العمل الأدبي.

فالباب الرابع يبحث فى معرفة ارتباط عنصر بعض إلى بعض آخر (العلاقة بين الموضوع وحقيقة القصة وبين الموضوع بالعنوان وهو القصة القصيرة و احسيناه).

وأما الباب الخامس وهو لأخر فاءنه تناول الاختتام الذى تحتوى على الخلاصة والاقتراحات.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الخامس

الاختتام

أ- الخلاصة

بعد أن حللت القصة القصيرة "واحسيناه" بالتحليلية البنيوية تلخص بعدها الخلاصة المهمة الآتية:

١. إن الموضوع الرئيسي "واحسيناه" هو جهاد حسين فى إعلاء العقيدة القوية لمحو الباطل والطمع ولإعلاء الحق بسنن رسول الله صلى الله عليه وسلم.

٢. إن توحد كل العناصر الداخلية فى القصة القصيرة "واحسيناه" توصلها إلى العمل الأدبي الموحد المتكون من الوحدة المطابقة الباطنية فى شكل الطبيعة التامة ودور الحقيقي فى تظهير المسألة الرئيسية.

ب- الاقتراحات

١. إن الكون بالمخلوق العاقل الذى لا يخلو منه المسألة الاجتماعية والدينية ويلزم عليه التفكير الحسن فى تعيين الجواب لا سيما بالأجوبة التى تتعلق بها نتائج الحرية والدين.

٢. إن العمل الأدبي كالحقيقة الفكرية قد انتفد به جدران العقيدة لنفي الدين نحو العام, لأن الدعوة والانتقادات والفكرات ثم العقيدة بوسيلة الأدب أربح وأفضل فى تيسيرها لمدى الزمان الأزلي. الرجاء من إتمام هذه الأمور أن يقوم كل واحد بتصريف المجتمع مدنيا وحسنا شبه الفنون المتعلقة بنفس الأفراد.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ج- الخاتمة

١. بجزيل الشكر قدمته الباحثة إلى ربها العزيز, لأن رضاه وهدايته يسببان إلى إتمام هذا البحث. الصلاة والسلام لخير البشر محمد صلى الله عليه وسلم وعلى أهل بيته وأصحابه وأمه الذين كانوا فى سنته.

٢. وعت الباحثة أن بحثها لم يكمل به الكمال التام ولكنها ترجو بعد إتمامه أن يكون مرجعا مستمرا للقارئين ولأعوام وقارا وخضوعا قابلت الباحثة الانتقادات والتكليم فى إصلاح هذا البحث لأن الباحثة تعى فى قلة معرفتها وضحل علمها.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

المراجع

الكيلانى، نجيب. *روايات نجيب الكيلانى دموع الأمير*، مؤسسة الرسالة، بيروت

A Fatah, Munawwir. Bisri, Adib, *Kamus Indonesia-Arab Arab-Indonesia al-Bisri,* Pustaka Progressif, Surabaya, 1999.

Bunyamin, Bachrum, Mengenal Novelis Arab Modern, *Adabiyyat: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*, *Memperkaya Wacana Bahasa Dan Sastra Arab*, Vol I, No 2, Fakultas Adab UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta, 2003.

Damono, Sapardi Djoko, *Sosiologi Sastra Sebuah Pengantar Ringkas,* Pusat Pembinaan Dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan Dan Kebudayaan, Jakarta, 1979.

Fananie, Zainuddin, *Telaah Sastra,* Muhammadiyah University Press, Surakarta, 2002.

Faruk, *Hilangnya Pesona Dunia: Siti Nurbaya, Budaya Minang, Struktur Sosial Kolonial,* Yayasan Untuk Indonesia, Yogyakarta, 1999.

Hadi, Sutrisno, *Metodologi Research,* Andi, Yogyakarta, 2000.

Jabrohim, *Metodologi Penelitian Sastra,* Cet II, Hanindita, Yogyakarta, 2002.

Kailani, Nadjib, *Kumpulan Cerpen: Air Mata Penguasa*, Tarawang Press, Yogyakarta, 2003.

Nurgiantoro, Burhan, *Teori Pengkajian Fiksi*, Gadjah Mada University Press, Yogyakarta, 2002.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Piaget, Jean, *Strukturalisme,* Yayasan Obor Indonesia, Jakarta, 1995.

Pradopo, Rachmat Djoko, *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik, Dan Penerapannya,* Pustaka Pelajar, Yogyakarta, 1995.

Pradopo, Rachmat Djoko, *Prinsip-Prinsip Kritik Sastra,* Gadjah Mada University Press, Jakarta, 2003.

Ratna, Nyoman Kutha, *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra: dari Strukturalisme hingga Postrukturalisme (Perspektif Wacana Naratif),* Pustaka Pelajar, Yogyakarta, 2004.

Sangidu, *Penelitian Sastra: Pendekatan, Teori, Metode, Teknik, Dan Kiat,* Unit Peterbitan Sastra Asia Barat Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada, Yogyakarta, 2004.

Semi, Atar M, *Metode Penelitian Sastra,* Angkasa, Jakarta, 1993.

Syalabi, A, *Sejarah & Kebudayaan Islam 2*, Pustaka Al Husna Baru, Jakarta, 2003.

Teeuw,A, *Sastra Dan Ilmu Sastra: Pengantar Teori Sastra,* Pustaka Jaya, Jakarta, 1984.

Wellek, Rene dan Austin Warren, *Teori Kesusastraan*, Gramedia, Jakarta, 1989.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA